

# „Refugees welcome!“

## معلومات براي مهاجرين ودوستان شان

### چي است SpielScheune der Geschichten؟

يك جاي بازي در داخل (سر بسته) است در Hamburg در منطقه Neuallermöhe. در همین منطقه مردم بیشتر از بیست کشور مختلف زندگی می کنند. که این برای ما بسیار خوش آیند است. ما همسایگی خود را باهم با احترام متقابل وخوشي وسر گرمي میسازیم.

در SpielScheune اطفال در هر وقت سال میتوانند شوخي وبازي کنند. چیزیکه در اینجا خاص است: هر روز در اینجا داستان ها و افسانه ها قصه میشود. از کلتور های مختلف و از کشور های مختلف و از مذهب های مختلف، از قدیم وامروز. ازین طریق با خود وهمسایه های خود خویتر وبهتر آشنا میشویم. شعار ما اینست که صلح در قلب اطفال رشد نماید.

### پیشنهاد ما برای گروه تان

اطفال ومردمی که ازجنگ و بحران گریخته اند، چیز های وحشتناک را تجربه کرده اند. در کشور خود و در مدت سفر سخت که تا اینجا رسیده اند، که زیاد شان زندگی شانرا وعیزان شانرا از دست داده اند و زندگی که در ان عادت داشتن از دست دادن. حالا در يك کشور خارجی به مشکلات رو برو استند که راه خودرا پیدا کنند.

ما میخواهیم کمک کنیم که درد ها وغم های شان بزودي جور شود و به زودي اعتبار پیدا کنند. این کار در SpielScheune همراه بازي کردن، خنده کردن، دیدن یکدیگر وقصه کردن می توانیم.

گروه و دوستان SpielScheune فامیل ها وگروه های اطفال کمپ های مهاجرین را دعوت میکنند که در اینجا بیایند. که SpielScheune نصف تکت را میدهد ونصف دیگر انرا همین دوستان ما جمع اوری میکنند ومی پردازند.

می توانید در اوقاتیکه باز است بیایید.

### خوبست بدانید: آماده گی

- پیش از آمدن باید ثبت نام کنید.
- جاي بازي و سامان های بازي براي اطفال بين ۳ تا ۱۲ ساله می باشد.
- اطفال همراه يك کلان بیایند براي نگهداري شان، و در وقت ضرورت SpielScheune هم شما را کمک میکند.
- اگر همراه [Bus und Bahn](#) بس و ترن میایید تکت های تانرا فراموش نکنید. وهم اگر ضرورت داشتید در قسمت آمدن ودوباره رفتن تان ما کمک تان میکنیم.

## خوبست بدانید: در داخل SpielScheune

- لطفا همراه جراب باشید، در داخل تنها همراه جراب بازی می توانید.
- وقتی که داخل شدید بوت ها و کرتی های تانرا داخل صندوق های ما بگذارید. وقتی که داخل شدید طرف چپ صندوق های ما را پیدا می توانید. کلان ها همراه اطفال کمک کنید.
- کلان هاییکه همراه اطفال میایند مسولیت نگهداری اطفالها را دارند.
- همیشه متوجه کمکی ها باشید که مثلا چپوقت بازی تان ختم میشود.

## خوبست بدانید: خوردنی و نوشیدنی

- آب وگیلاس ها برایتان گذاشته شده است اگر توانستیم برایتان کیک، بسکیت و چاکلیت میگذاریم.
- میتوانید به قیمت های کم و ارزان از ما [Getränke, Süßigkeiten, Eis und Speisen](#) نوشیدنی های دیگر، شیرینی ها، ایس کریم و نان بخرید.
- می توانید همایتان نان و نوشیدنی بیارید، لطفا نان سرد و نوشیدنی سرد باشد. یعنی بدون چاینگ و ترموز چای داغ.

معلومات بیشتر را در [Hausordnung](#) یعنی قانون SpielScheune بخوانید.

## تو میخواهی کمک کنی؟

تو یک قلب مهربان برای اطفال داری؟ ما از کمک کردن یا آوردن یک کیک خوش میشویم.

اگر کسی همراه ما همکاری و کمک نماید خوش میشویم. کمپ ها نفر کافی برای کمک کردن ندارند که اطفال مهاجرین را بیاورند و دوباره ببرند. اگر میخواهید کمک کنید خوش میشویم که برای ما خبر بدهید.

اگر میخواهید بیشتر برای مهاجرین کمک برسانید در [Freiwilligen Zentrum Hamburg](#) میتوانید معلومات بیشتر دریافت کنید.

بسیار مهم: کمک پولی. هر کمک پولی کلان یا خورد کمک میشود که اطفال به سر گرمی های خوب مصروف شوند. ما میتوانیم یک تصدیق برای مالیات بدهیم.

اینجا [Bankverbindung](#) معلومات بانکی ما را پیدا میتوانید  
لطفا بنویسید "Flüchtlingskinder" یعنی اطفال مهاجرین. و اگر تصدیق مالیات میخواهید ادرس تانرا برای ما روان کنید.

## برای تماس

برای هر سوال راجع به کمک SpielScheune برای مهاجرین میتوانید همراه [Annette Ackermann](#) به تماس شوید. اگر میخواهید معلومات بیشتر راجع به کار های ما داشته باشید میتوانید از طریق [Newsletter](#)، [Facebook](#) یا [Twitter](#) معلومات بدست بیاورید.